

ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ АКАДЕМИИ НАУК СССР
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Б Ю Л Л Е Т Е Н Ъ
АРХИВА ВОСТОКОВЕДОВ

В Ы П У С К
Т Р Е Т И Й

Л Е Н И Н Г Р А Д
ИЮНЬ 1963

ОБОЗРЕНИЕ ФОНДОВ

I

БАРАДИЙН Б.Б.

/составил Савицкий Л.С./

БАРАДИЙН Бадзар Бадзарович /фонд 87/.

Родился в 1878 г. в местности Ага Забайкальской области. Учился в местной бурятской школе, в Читинском городском училище. В 1895-1897 гг. учащийся частной петербургской гимназии Бадмаева.¹⁾

Годы учебы в Петербургском университете не установлены. Пока известно, что в 1903 году Барадийн был вольнослушателем на его гуманитарных факультетах. В этом же году Русский Комитет для изучения Средней и Восточной Азии принял предложение С.Ф.Ольденбурга и Ф.И.Щербатского подготовить Барадийна к путешествию в Центральный Тибет для историко-литературных исследований. Был принят план четырехлетней подготовки, по которому С.Ф.Ольденбург и Ф.И.Щербатской в течение 3-х лет должны были дать Барадийну теоретические знания по буддийской литературе, философии, санскриту и т.д. Четвертый год предусматривал посещение монастырей Лаврана или Гумбума, а затем Центрального Тибета. План был осуществлен за исключением поездки в Центральный Тибет.

В 1903 г. Барадийн был командирован в Забайкалье для сбора материалов по буддийской иконографии и исследования религиозно-бытовой стороны дацанов. Эта работа продолжалась в 1904 и 1905 гг.

В сентябре 1905 г. Барадийн был направлен Комитетом в Халху для пребывания в свите Далай-ламы (бежавшего из Лхасы от английской интервенции). Предполагалось, что Барадийн, находясь в ее составе, совершит путешествие в Центральный Тибет, но возвращение Далай-ламы затянулось и Барадийн туда не попал.

С июня 1906 по январь 1907 г. Барадийн совершил поездку в Лавран, за которую в 1908 г. получил одну из высших наград Географического общества - денежную премию им.Пржевальского.

С 1908 по 1917 (?) лектор монгольского языка на Восточном ф-те Петроградского университета. Работа по обработке материалов путешествия в Лавран и сбору историко-литературных сведений, касающихся буддизма, продолжалась по поручению Русского Комитета и в последующие годы (1908-1914).

1) Архив востоковедов ИНА АН СССР (в дальнейшем АВ), ф.87, оп.1, ед.хр.34. Автобиографический очерк, написанный от третьего лица и охватывающий время с 1878-1897 гг.

2.

О деятельности Барадийна в после-революционный период мало, что известно. В 1922 г. Барадийн делает доклад на съезде бурят-буддистов. В 1926 г. возглавляет этнологическо-лингвистическую экспедицию в район р. Орхон, а годом позднее участвует в этнологическо-археологической экспедиции в Забайкалье. Барадийн составил "Программу дикции бурят-монгольского языка", "Вопросы методологии перевода" и, наконец, "Синтаксис бурят-монгольского языка" (1935 г.).

На этом имеющиеся у нас сведения о жизни и научной деятельности ученого обрываются. Предпринятые в архивах г. Ленинграда розыски (ЦИАЛ, ГИАЛО, ЦГАОР, Архив АН СССР, Архив ЛГУ) оказались безуспешными. В настоящее время послан запрос в Бурятский комплексный научно-исследовательский институт Сиб. отд. АН СССР (БКНИИ).

1. Научные труды Б.Б. Барадийна. ²⁾

"Описание главных (цокченских) храмов в Цугольском и Агинском дацанах. Составил Б. Барадийн 16 августа 1904 г." Автограф. Общая тетрадь в клеенчатом переплете размером 21,5х17,5 см. 87 лл.

Ед. хр. I.

Результат научной командировки Барадийна в Забайкалье Русским Комитетом по изучению Средней и Восточной Азии с 8 июля 1904 г. по 5 сентября этого же года. Это была 2-ая поездка (первая - летом 1903 г. по поручению Академии Наук - см. "Дневники"). Цель командировок 1903-1904 гг. - изучение буддийских монастырей с религиозно-бытовой стороны, а также сбор сведений о технике живописи буддийских художников. ³⁾ Рассматриваемая работа - подробнейшее описание

2) Поскольку в данном обзоре мы будем иметь дело с фондом 87 Б.Б. Барадийна, оп. I, хранящемся в Архиве востоковедов ИНА АН СССР, то мы ограничимся отсылками только на № ед. хранения.

3) Подробно см. раздел "Дневники путешествий Барадийна".

Изданные работы Б.Б. Барадийна отмечены соответствующими примечаниями с указанием выходных данных. Все единицы хранения, не имеющие примечаний, соответственно не опубликованы.

3.

главных храмов Цугольского⁴⁾ и Агинского дацанов,⁵⁾ включая историю их постройки, внешний и внутренний вид, расположение зданий относительно местности.⁶⁾ Автор сообщает, что Цугольский дацан-монастырь секты Гелуг-па,⁷⁾ основателем которой был знаменитый реформатор буддизма в Тибете - Цзонхава,⁸⁾ что в этом дацане - несколько хра-

4) Ед.хр. I, лл. 1-54.

5) Ед.хр. I, лл. 55 и след.

6) Одновременно с "Описанием главных (цокченских) храмов в Цугольском и Агинском монастырях" Барадийн составил "Планы Цугольского и агинского храмов". Эти чертежи, выполненные Барадийным, являются приложением к упоминаемому "Описанию главных... храмов..." Тетрадь в картонном переплёте. 37x23 см. 15 лл., ед. хр. 2.

Каждый план в "Планах Цугольского и Агинского храмов" относится к определенному месту в "Описании главных... храмов..." План № I комментируется на л. 37 "Описании главных... храмов..." План № 2 - л. 88; № 3 - л. 41; № 4 - л. 43; № 5 - л. 47; № 6 - л. 49; № 8 - л. 63; № 9 - л. 64; № 10 - л. 65; № 11 - л. 66; № 12 - л. 67; № 14 - л. 72; № 15 - л. 73; № 16 - л. 75; № 17 - л. 76. Кроме того, в самом "Описании главных... храмов..." находятся следующие планы: № 7 на л. 57; № 13 - л. 69; № 18 - л. 78; № 19 - л. 82; № 20 - л. 84.

7) dge-lugs-pa. Ведущая и крупнейшая секта Тибета. Последователей её называют "желтошапочниками". (См. ниже прим. 8).

8) tsoñ-kha-ba-blo-bzañ-grags-pa или rgyal-ba-blo-bzañ-grags или коротко tsoñ-kha-pa (1357-1419 гг. н.э.) - религиозный деятель, сочинения которого послужили идеологической платформой для реорганизации буддизма. Цзонхава запретил ламам заниматься так называемой "чёрной магией" (фокусы, вроде превращения молока в вино и наоборот, глотание ножей и т.д.), но оставил в силе "белую магию", основанную на священных буддийских сочинениях и состоящую в употреблении соответствующим образом тайных чудодейственных формул. Он возродил традицию общих собраний лам для духовных упражнений (smon-lam, "великая общественная молитва", происходящая в первые 15 дней первого месяца тибетского года). Продолж. сноски см. на след. листе.

4. мов: цаннидский,⁹⁾ цокченский,¹⁰⁾ медицинский¹¹⁾ и храм Майтреи.¹²⁾

Центральная постройка - цокченский "Храм большого собрания". Описание "Храма..." дано по этажам, начиная с нижнего. Этажи описаны по схеме: южная стена, северная стена. Описание подробное: количество окон, надписи, внутреннее убранство и т.д. Пример описания верхнего этажа (т.е. 3-го):

"Пол - деревянный, некрашенный. На нем поставлены поперек храма 14 рядов деревянных скамей для лам. Длина каждой скамьи - 4 сажени, ширина - 3/4 аршина, высота - 6 вершков. Они застланы коврами китайского производства. Посреди - узкий проход".¹³⁾

Продолж.сноски 8. - Цзонхава ввел обязательное безбрачие для своих последователей, что намного подняло авторитет его секты по сравнению с другими. Безбрачие членов секты Гелуг-па послужило причиной появления института перерожденцев, этой оригинальной и единственной в своем роде системы передачи власти (но вошло в обиход уже после смерти Цзонхавы).

Необходимо также отметить, что Цзонхава и его последователи продолжили разработку научно-философского тибетского языка. Цзонхава основал монастырь Галдан (dga-ldan). Подробно см.

G.Schulemann, Geschichte der Dalai-Lamas, Leipzig, 1958, S.96-II7; Б.Барадийн, ед.хр.29, лл.164-198. Последнее - изложение биографии Цзонхавы, написанной одним из его учеников.

9) mtshan-ñid-gwa-tshan-своего рода учебное заведение для монахов, в котором изучается философская система буддизма.

10) gwa-tshan-tshogs-chen - храм, в котором проводятся общие собрания монахов, в том числе и по поводу мон-лам'а, о чем говорилось выше.

11) sman-pa-gwa-tshan - место изучения медицинских сочинений.

12) Храм, построенный в честь будды Майтреи, будды будущего периода.

13) Ед.хр.1, л.27.

5.

"Описание главных... храмов..." содержит много важных сведений по самым разнообразным вопросам. Барадийн подробно описывает расположение статуй оожеств и знаменитых буддийских (в том числе и ламаистских) деятелей.

Доклад (черновик), сделанный 15 декабря 1922 г. на съезде бурят-буддистов. Автограф. На монгольском языке (вертикальное письмо). 21x17 см. 88 лл. Ед.хр.3.¹⁴⁾

Статьи "О происхождении слова "бурят". Машинопись. 34x22 см. II лл. Ед.хр.4. После 1926 г.¹⁵⁾

Автор, подчеркивая недостаточную разработанность многих вопросов этнологии монгольских племен и, в частности, бурят, пишет: "Сложность и трудность вопросов исторической этнологии монголов усугубляется ещё и тем, что она тесно связана с этнологией тюркских племён. В этом отношении этнология монголов не мыслима без этнологии тюрков, точно так же и наоборот — не мыслима этнология тюрков без этнологии монголов".¹⁶⁾

Автор считает, что "... только Санан-сэцэн (XVII в.) впервые употребляет выражение "ойрат-бурят".¹⁷⁾ Считаю, что слово "бурят"

14) Доклад этот написан на обратной стороне лл.2-24 чернового варианта "Дневника командировки 1903 г. в Агинский и Цугольский дацаны". Поскольку существует чистовой вариант этого дневника (ед.хр.26), то описание его опускаем.

15) Основанием для датировки служит то, что в статье названы 2 работы, изданные в 1926 г.: Богданов М.Н., Очерки истории бурят-монгольского народа, Верхнеудинск, 1926; Грумм-Гржимайло Г.Е., Западная Монголия и Урянхский край, т.П-й, исторический очерк этих стран в связи с историей Средней Азии, Ленинград, 1926.

16) Ед.хр.4, л.1.

17) Там же, л.3. Санан-сэцэн — известный монгольский летописец. Текст "Истории монголов" Санан-сэцэна вместе с переводом на немецкий издал ак.Я.Шмидт. См.: J.Schmidt, Geschichte der Ost-Mongolen und ihres Fürstenhauses, verf.von Ssanang Ssetsen Chungtaidschi..., St.-Pet., 1829, 509 SS.

6.

есть вариант слов "бурут" и "баргут", Барадийн дает следующий генетический порядок изменения слова "баргут":

"bargut - burgut - burut (или purut) - burat (или purat) - bur'at"¹⁸⁾

Изменения гласных в словах "баргут" - "бурят" Барадийн иллюстрирует примерами из монгольского языка.

"Вопросы методологии перевода". Автограф. Тетрадь размером 20,5х14 см. 35 лл. На обложке написано: "4 экз. к 12/1". На обратной стороне л.34: "3/1-32 г." Ед.хр.5.

Выполнена в форме расширенных тезисов. Барадийн рассматривает "... взаимное влияние между языками (литературными) вследствие хозяйственно-экономических и культурных взаимоотношений между народами, говорящими на том или ином языке"¹⁹⁾ и останавливается на процессе заимствования, отмечая положительные и отрицательные стороны его.

Доклад "Синтаксис бурят-монгольского языка". Машинопись. 29х20 см. 39 лл. Ед.хр.6. Лл.2-4 - тезисы доклада, лл.7-21 - текст доклада, лл.21-38 - запись прений.

Стенограмма доклада 27 января 1935 г. на заседании Ассоциации монголоведения в Институте Востоковедения АН СССР. Материалом для доклада послужила работа Б.Б.Барадийна над учебником синтаксиса для бурятской средней школы.²⁰⁾ Работа была закончена, но не опубликована. Стенограмма доклада хранит следы авторской правки, местами очень значительные.

В прениях выступали Г.А.Санжеев, А.А.Драгунов и др.

18) Ед.хр.4, л.6.

19) Ед.хр.5, л.1.

20) См.ед.хр.7.

7.

"Синтаксис бурят-монгольского языка. Авторизованный перевод с бур.-монг. Улан-Удэ. 1935 г." Автограф. 21х15 см. 448 л.²¹⁾ На 3 л.: "Посвящается X-летию Бурят-монгольского научно-исследовательского института Культуры. Автор." Ед.хр.7-8(а,б).

Работа предназначалась как учебник для бурятской средней школы.²²⁾

Содержание:

Предисловие. Введение.

§ 1. Общее определение предложения.

§ 2. Основные моменты специфики бурятского предложения.

§ 3. Терминологические установки новолитературного языка.²³⁾

Простое предложение.

§ 4. Определение простого предложения.

§ 5. Слова-морфемы.

§ 6. Сказуемое.

§ 7. Подлежащее.

§ 8. Дополнение.

§ 9. Виды простого дополнения.

§10. Простое динамическое предложение.

§11. Простое повествовательное предложение.

Сложное предложение.

§12. Определение сложного предложения.

§13. Виды сложного предложения.

§14. Сложное динамическое предложение.

§15. Сложное повествовательное предложение.

21) Ед.хр.8(а,б) - то же, но - машинопись. 29,5х21 см. 175 л.

Перепечатано с рукописи (ед.хр.7). По сравнению с рукописью добавлен "Русско-бурятский указатель терминов" - л.165-175.

22) Учебник не издан. По материалам именно этой работы был сделан доклад "Синтаксис бур.-монг.языка" (ед.хр.6).

23) У Барадийна сокращенно: "НЛЯ".

8.

§16. Соподчинённое обстоятельственное предложение.

§17. Соподчинённое разделительное предложение.

Правила пунктуации.

§18. Общие правила.

§19. Правила запятых.

§20. Правила прочих знаков пунктуации.

"Драматическое творение — поэтическая игра, ведущая на путь истины". Перевод с тибетского на русский сочинения тибетского писателя Гунтхантанпаидонме (1762–1828 гг.).²⁴⁾ Примечания. Автограф. 22х17,5 см. 79 лл. 1908–19 гг.²⁵⁾ Ед.хр.9.

Говоря о целях, которые ставил перед собой Гунтхантанпаидонме, Б.Б.Барадийн пишет: "... автор хотел дать маленькую религиозную "драму", в подражание индийской драме, на нескольких языках" и

24) *guñ-thañ-bstan-pai-sgron-me* написал в 20-х гг. XIX в. *zlos-gar-gyi-bstan-bcos-yañ-dag-lam-du-bkri-bai-rol-rtsed-ces-bya-ba-bshugs-so*. Собрание его сочинений имеется в коллекции Барадийна в тибетском ксилографическом фонде ЛО ИНА.

25) В предисловии к переводу Б.Б.Барадийн сообщает, что его статья "Цам Миларайпы" опубликована в 1908 г. в "Сборнике в честь 70-летия Потанина". (Отд.отт.Записки ИРГО, отд.этногр., 1908, т.XXIV) и книга (Барадийна) "Статуя Майтреи в золотом храме в Лавране" подготовлена к изданию в *Bibliotheca Buddhica*. Действительно, в *Bibliotheca Buddhica*, XV, СПб., 1913, в издательском проспекте (4-я стр. обложки) среди книг печатающихся названа "Статуя Майтреи...". Правда, издание "Статуи Майтреи..." задержалось до 1924 г., когда она вышла в: *Bibliotheca Buddhica*, XXII, Ленинград, но тем не менее, мы основываясь на вышеизложенном, можем считать временем создания данного перевода 1908–1913 гг.

добавляет "... как известно, индийские драмы часто писались в такой форме, что действующие лица одной и той же драмы говорили на разных языках Индии..."²⁶⁾

Действительно, четыре действующих лица "Драматического творения..." - индеец Праджня, тибетец Шерап, монгол Билик и китаец Цэ-хуэ (все монахи) говорят каждый на своем языке (Праджня говорит на санскрите). Иноязычный (по отношению к тибетскому) текст передается тибетским алфавитом часто с помощью лигатур. Но есть ещё и подстрочный перевод с китайского, санскрита и монгольского на тибетский.²⁷⁾ "При этом главными собеседниками являются тибетец и монгол; индеец является авторитетом, разрешающим разногласия собеседников, а китаец - руководителем собеседования".²⁸⁾

По форме своей "Драматическое творение..." - собрание диалогов 4-х монахов, выясняющих различные стороны буддизма. Отчетливо выступает "единство места и времени". Приведем пример беседы монахов.²⁹⁾

Цэ-хуэ. Прекрасно, прекрасно! Добрая примета, что Ваши мысли с самого начала беседы были согласны между собой.
И путем задавания множества обстоятельных вопросов следует ныне внести чистоту в Закон Будды.

Праджня. Тибетский и монгольский монахи, послушайте Вы меня внимательно. Следует хорошо ответить на мой вопрос.
Прежде всего, в чем корень Закона?

26) Ед.хр.9, л.6.

27) Поскольку эта особенность сочинения Гунтхантанпаидонме может стать объектом лингвистического исследования, сообщаем что это сочинение имеется в тибетском фонде ЛО ИНА АН СССР, coll. Var. 4, в II томе собрания сочинений этого автора.

28) Ед.хр.9, л.2.

29) Ед.хр.9, л.II.

10.

Щерап.

Корень Закона - мысль. Так, в Dharmasamgītīsūtra³⁰⁾ говорится: "Мудрость - от Закона, а Закон - от мысли".

Билик.

Является ли мысль корнем Закона или нет, бывает разное. И твои слова не вполне точны. Так, в Ratnolkaśūtra³¹⁾ говорится: "Начинание с веры, как мать, возрождает святость и заключает в себе корень стремления к Закону". Поэтому корень Закона - вера.

Этот отрывок дает некоторое представление как о религиозно-философском характере диалогов, так и о качестве перевода. Поскольку переводов "Драматического творения..." Гунтхантанпидонме не существует, то опубликование перевода Барадийна крайне желательно, особенно если учесть большое количество упоминаемых тибетских произведений, авторов и их характеристик, приведённых в примечаниях.

"Программа дикции бурят-монгольского языка". Автограф. Разрозненные листы из блокнота. Размер 20х15 см. 8 лл. Время написания неизвестно. Ед.хр.10.

Предназначалась для студентов бурятской театральной студии. Л.1-6 - общие теоретические установки, л.7-8 - программа для трех курсов.

30) Полное название: на санскрите Āryadharmasamgītīnāmahāyānasūtra, по тибетски - hphags-pa-chos-yañ-dag-par-sdud-pai-shes-bya-ba-theg-pa-chen-poi-mdo. В Канджуре (части буддийского канона на тибетском) находится в 238 томе (дергёское издание).

31) Āryatnolkānāmahārañīmahāyānasūtra = hphags-pa-dkon-mchog-ta-la-lahi-gzuñs-shes-bya-ba-theg-pa-chen-poi-mdo. Канджур, дергёское издание, т.145 - "ра".

П. Материалы к научным работам.

"Опись материалов, собранных Б.Барадийным во время своей командировки летом 1904 г. в Агинском и Цугольском дацанах (Забайк. обл.)". Автограф. Две тетради в клеенчатом переплете. 22x18 см. 84 лл. Ед.хр. II ("а" и "б").

Напечатано в Известиях ИАН, т. XXII, № 3, март 1905 г., стр. 068-084 под заглавием "Список материалам Ц. Жамцарано и Б. Барадийна. 1903-1904". Напечатано вместе с материалами командировки 1903 г. ³²⁾

Описание изображений (виды, утварь и т.п.) на фотографических пластинках, снятых в Агинском и Цугольском дацанах. Автограф. Разрозненные листы размером 21x13 см. 1904 г. ³³⁾ Ед.хр. I2.

Различные записи по буддизму. Автограф. Разрозненные листы размером 27x21 см. 23 лл. На бурятском в латинской транскрипции. Ед.хр. I3.

Среди них: "Рассказ бурятского монаха Гепела об Амдосском монастыре Кгааринь-гома" (лл. I-7), ³⁴⁾ "Цам Миларайпы" (л. 23-23 об.) ³⁵⁾ и др.

"О ходе работ Бадзара Барадийна". Автограф. Разрозненные листы размером 27x21 см. 2 лл. Март 1909 г. Ед.хр. I4.

Сведения о работе (подготовка к печати) над дневниками путешествий:

"Амдо-Монголия. Описание путешествия буддийского паломника-бурята по Халха-Монголии, Алашани и сев. вост. окраине Тибета - Амдо. 1906-1907 гг." ³⁶⁾

"Лавран. Описание буддийского монастыря в Амдо. 1906-1907 гг." ³⁷⁾

32) В статье напечатан аннотированный список материалов, собранных Б. Барадийным летом 1904 г. См.: ед.хр. II ("а" и "б").

33) Фотографические пластинки в ф. 87 отсутствуют.

34) Напечатано - "Живая старина", 1910, вып. IV, стр.

35) Напечатано - Записки ИРГО, отд. этнограф., т. XXXIV, Сборник в честь 70-летия Потанина, стр. 157-162.

36, 37) Оба дневника не опубликованы.

12.

"Фольклорные материалы, записанные среди агинских бурят Б.Б.Барадийным. 1907-1914, 1918 гг." Под заглавием примечание автора: "Все вещи записаны в период между 1907-1914 гг. за исключением одной вещицы (см.стр.88), записанной в 1918 г." Автограф. На бурятском в латинской транскрипции. Общая тетрадь размером 22х17,5 см. 89 лл.

На л.3 имеется запись: Ленинград, 25/V-36 г. Лл.3-4 "Фольклорных материалов..." - сведения о лицах, от которых записаны материалы.

В этой же ед.хр.:

а) "Приложение к "Kaан Kasagta mergen"- конспект содержания с перечислением (в начале) дополнительных работ к нему". Ученическая тетрадь, размер 21х17 см. 5 лл. После мая 1936 г.

б) "О системе транскрипции "Kaан Kasagta" и др." Ученическая тетрадь, размер 21х17 см. 5 лл. После мая 1936 г.

Записи исторических, бытовых, свадебных и плясовых песен. Автограф. Записная книжка, размер 18х11 см. 64 лл. 1908-1912 гг. На бурятском в латинской транскрипции. Ед.хр.16.

Например: Песня умирающего воина - л.12; песня о Доржи Банзарове - л.41; свадебные - л.67 и дальше; песни на вечеринках - л.71; плясовые песни - л.76.

Л.91 - описание танца Хатарха "... самого распространенного и любимого среди иркутских бурят".

Фольклорные записи разнообразного характера. Автограф. Разрозненные листы размером 27х21,5 см. 20 лл. На бурятском в латинской транскрипции. 1912 г. Ед.хр.17.

Среди записей: беседа автора с 4-х-летним мальчиком (л.19).

13.

"Xudəns carḡdḡ ugḡ beceq kudnse carḡdḡ ugḡ becək. Moog tho buratcal B.Baradin (Carḡd Samdən Sampəl ḡdḡ Kamatḡ becaghe buratcalhək becək buratcalhək becək). Ag.1916".

Родословные хоринских бурят. Автограф. Разрозн.листы, размер 27х21,5 см. 20 лл. На бурятском в латинской транскрипции. Август 1916 г. Ед.хр.18. Л.5-20 - генеалогические таблицы.

Записи песен хоринских и агинских бурят. Автограф. Разрозн. листы, размер 27х21,5 см. 29 лл. На бурятском в латинской транскрипции. 1910-1917 гг. Ед.хр.19.

Песни религиозного содержания (песня молодого ламы - л.15), бытовые (песня воровки - л.8-9).

"Yuка noyon baabaḡ budan xatan ibi". Отрывки записей бурятского народного эпоса. Автограф. Отдельные листы, размер 27х21,5 см. 13 лл. Апрель 1912 г. Ед.хр.20. Два последних листа - черновой вариант двух первых листов.

Записи бурятских песен. Автограф. На бурятском в латинской транскрипции. Отдельные листы, размер 27х21,5 см. 29 лл. Первый лист - чернила, остальные - карандаш. Ед.хр.21.

Записи песен аларских бурят. Например: свадебных, плясовых, обрядовых. До 1917 г.

Записи бурятских загадок и поговорок. Автограф. Отдельные листы, размер 21х15 см.(15 лл.) и 27х21,5 см.(27 лл.). Всего 42 лл. На бурятском в латинской транскрипции. Ед.хр.22. До 1917 г.

Лл.1-15 - загадки и поговорки хоринских бурят. Лл.16-42 - загадки и поговорки хоринских и агинских бурят.

Записи шаманских текстов. Автограф. Отдельные листы, размер 27х21,5 см. 33 лл. На бурятском в латинской транскрипции. До 1917 г. Ед.хр.23.

На л.6 - заголовок на русском яз.: "Посредники между ведьмами и богами". На л.8 - перевод названия "Saitam burxed": "Боги бескровной чайной жертвы".

Записи знакомят с яркими и интересными образцами ритуальных шаманских текстов.

Родословные баргу-бурят. Автограф. Отдельные листы, размер 27х21,5 см. 8 лл. На бурятском в латинской транскрипции. До 1917 г. Ед.хр.24.

Л.1 - вступление; л.2-8 - генеалогические таблицы.

Родословные II родов хоринских бурят. Автограф. Отдельные листы, размер 27х21,5 см. 6 лл. На бурятском в латинской транскрипции. Л.3-6 - генеалогические таблицы. Ед.хр.25.

Ш. Дневники путешествий Б.Барадиина в Забайкалье, Монголию и Амдо в 1903-1907, 1926-1927 гг.

"Дневник поездки, совершенной летом 1903 г. вольнослушателем С.-Петербургского Университета Б.Барадийным в Забайкальскую область по поручению Императорской Академии Наук для собирания материала по буддийской иконографии". (5 июля - 22 августа 1903 г.).³⁸⁾ Автограф. Три общие тетради в клеёночных переплётах. Размер 21,5х17,5 см. 167 лл. Ед.хр.26.

I тетрадь - лл.1-70.

II тетрадь - лл.71-116.

III тетрадь - лл.117-167.

38) Черновик дневника 1903 г. см.ед.хр.3.

15.

Эта поездка была частью большого плана по подготовке Барадийна к путешествию в Тибет. 26 апреля 1903 г. состоялось одно из первых заседаний Русского Комитета для изучения Средней и Восточной Азии в историческом, археологическом, лингвистическом и этнографическом отношениях. Были заслушаны предложения С.Ф.Ольденбурга и Ф.И.Щербатского, которые сообщили, что исследование Тибета в XIX в. проводилось, в основном, Россией и Англией. Так как европейцам проникнуть в Тибет невозможно, то англичане использовали для географической, экономической и политической разведки индийских пандитов. Изучения тибетского буддизма и сокровищ библиотек буддийских монастырей почти не было. Ольденбург и Щербатской обратили внимание членов Комитета на бурят, которые "... вполне способны стать настоящими пандитами"³⁹⁾. Отметив, что в С.-Петербурге находится бурят Агинского ведомства⁴⁰⁾ Б.Б.Барадийн, С.Ф.Ольденбург и Ф.И.Щербатской предложили: "Комитет обеспечивает Барадийна в течение 4-х лет, выдавая в год по 600 руб. В течение 3-х лет Барадийн занимается в С.-Петербурге под руководством Ольденбурга и Щербатского. 4-й год проводит в одном из больших монастырей, например, Гумбуме или Лавране, чтобы хорошо ознакомиться с приемами научных занятий в больших буддийских научных центрах. После 4-х лет Барадийн будет вполне готов для поездки в Лхассу, где он, многое зная, например, санскрит, сможет внушить уважение к себе и получить доступ в старинные монастырские библиотеки. Там начнется его самостоятельная научная деятельность, которая принесет много пользы".⁴¹⁾

39) Протокол № 2 заседания Русского Комитета для изучения Средней и Восточной Азии..., СПб., 1903, стр.2. (Библиотека ЛО ИНА АН СССР, шифр Р-372).

40) В настоящее время Агинский национальный округ Бурятской автономной республики.

41) См. прим. 39.

16.

Ольденбург и Щербатской сообщили также, что до августа 1903 г. Барадийн будет находиться в распоряжении Академии Наук, которая пошлёт его (по предложению С.Ф.Ольденбурга) в Забайкалье.

План Ольденбурга и Щербатского был на этом заседании принят и дальнейшая деятельность Барадийна проходила под руководством и с материальной помощью Комитета.

Цель поездки в Забайкалье летом 1903 г. — исследование дацанов (монастырей) с религиозно-бытовой стороны и сбор материала по иконографии.⁴²⁾

Выполняя задание Академии Наук, Б.Б.Барадийн посетил в 1903 г. следующие дацаны: Гусиноозёрский (5—8 июля), Ацагатский (11—13 июля), Анинский (14—15 июля), Эгитуйский (18—19 июля), Агинский (25 июля—9 августа), Цугольский (16—22 августа). Как видно, большую часть времени Барадийн провел в Агинском и Цугольском дацанах, самых значительных. Дневники содержат большое количество материала по религиозно-бытовой жизни дацанов.

Во время посещения, например, Гусиноозёрского дацана Барадийн познакомился с гыбши⁴³⁾ Цырен Черниновым, иконописцем-самоучкой, учившимся, в основном, на работах других мастеров.⁴⁴⁾ Барадийн перечисляет принадлежности для писания икон: кисти, фарфоровые чашки, каменные пестики, трафареты, циркули и т.д.⁴⁵⁾

По мнению Чернинова в Лхассе, Лавране, Гумбуме, Урге, Пекине и др. городах и монастырях нет никаких школ живописи, в которых мож-

42) Заседание Комитета 31 января 1904 г., на котором подводились итоги прошедшего года. (Протокол № I, СПб., 1904, стр.3).

43) Духовное звание (dge-bśes).

44) Ед.хр.26, л.20.

45) Там же.

17.

но было бы научиться хотя бы элементарному умению писать иконы. Видимо, это передаётся, заключает Барадийн, посредством личного общения и чтения соответствующих сочинений. На л.148 упоминается произведение Сумпакханпошейпалджора *sum-pa-mkhan-po-ye-'ses-dpal-hbyor* под кратким названием *thig-rtsa-mchan-hgrel*⁴⁶⁾ и характеризуется как самое важное сочинение по буддийской иконографии.

В Элитуйском дацане Барадийну стало известно, что в собрании сочинений Акуринпочхешейрабджамцо есть произведение "Список некоторых редких книг в Тибете", которое "... является каталогом и описанием редких тибетских книг".⁴⁷⁾ До сообщения Барадийна это важное произведение не было известно в науке.

"Дневник Бадзара Барадийна, командированного Русским Комитетом для изучения Средней и Восточной Азии в Забайкалье". (8 июля-5 сентября 1904 г.). Автограф. Общая тетрадь в картонном переплете, размер 21,5х17,5 см. 90 лл. Ед.хр.27.

Командировка явилась продолжением работ, начатых во время командировки 1903 г. (см.ед.хр.26). Цели и задачи - те же.

8 июля 1904 г. Барадийн прибыл в Цугольский дацан, где должен был продолжать свои наблюдения и занятия с учеными ламами. Команди-

46) Том 1 его собрания сочинений. Барадийн подчеркивает, что это - комментарий на соответствующее произведение из Танджура (раздела буддийского канона).

В тибетском ксилографическом фонде ЛО ИНА, в коллекции Барадийна имеется собрание сочинений Сумпакханпошейпалджора, в котором находится и данное произведение. Эту коллекцию Барадийн привез из Лаврана в 1907 г.

47) Ед.хр.26, л.94. Автор *a-khu-rin-po-che-'ses-rab-rgya-mtscho* (1803-1875 гг.) написал в 1835 г. *dpe-rgyun-dkon-pa-hgah-shig-gi-tho-yig-don-gñer-yid-kyi-kund-bshad-pai-zla-hod-hbum-gyi-sñe-ma*. Собрание сочинений Акуринпочхешейрабджамцо имеется в коллекции Барадийна в тибетском ксилогр. фонде ЛО ИНА. Значение "Списка...редких книг..." подчеркнуто также в статье: Востриков А.И., К библиографии тибетской (прод.сноски на след.листе).

18.

ровка помогала Барадийну с каждым днем все лучше ориентироваться в библиографии многочисленных тибетских произведений. Дневник дает разнообразные сведения о буддийских сочинениях и их авторах. Например, на л.89 приведен список историко-географических произведений на тибетском языке из II названий.

В дневнике есть и другие сообщения. На лл.16 и 17 толкование термина *skal-ra-bzañ-po* (на санскрите - *Kalpabhadra*), немного далее - замечание о плохом отношении монахов Лаврана к мирянам и деспотичности духовного главы Лаврана.⁴⁸⁾

"Амдо-Монголия. Дневник путешествия буддийского паломника-бурята по Халха-Монголии, Алашани и северо-восточной окраине Тибета - Амдо. 1905-1907 гг." Автограф. Отдельные листы, вложенные в твёрдую картонную папку, размер лл.84x22 см. 301 лл. Ед.хр.28.

Дневник охватывает время с 9-13 сентября 1905 г. по 6-7 июня 1906 г.

Летом 1905 г. по заданию Русского Комитета по изучению Средней и Восточной Азии Барадийн находился в Забайкалье для сбора этнографических и лингвистических материалов среди бурят.⁴⁹⁾ В июле того же года он получил указание из Петербурга об изменении маршрута командировки.⁵⁰⁾ Предполагалось, что Барадийн выедет в Ургу, по соседству с которой, в г.Ван-Курене находился Далай-Лама XIII, бежавший в 1904 г. из Лхассы от англо-индийского отряда, оккупировавшего столицу Тибета. Барадийн должен был совершить путешествие в Цент-

продолжение сноски 47 - литературы, Библиография Востока, вып.2-4 (1933), Ленинград, 1934, стр.19-45.

48) Ед.хр.27, л.23. Барадийн записал это со слов знакомого монаха.

49) Протокол № I заседания Комитета 29 января 1905 г., СПб., 1905, стр.4.

50) Ед.хр.28, предисловие, л.2.

19.

раальный Тибет вместе со свитой Далай-ламы, когда тот будет возвращаться в свою страну. Однако выезд Далай-ламы затянулся и Русский Комитет предписал Барадийну совершить путешествие в Лавран — большой монастырь в Амдо. 29 марта 1906 г. началось это путешествие и только 24 июня того же года Барадийн прибыл в Лавран. Лл.1-175 — пребывание в Монголии, лл.176-301 — дорога в Лавран, этот знаменитый пункт паломничества.

Находясь в Ван-Курене, Барадийн имел редкую возможность познакомиться с самим "живым богом", изучить придворную жизнь его свиты, понять изгибы тибетской внешней политики.

На л.80 — план походного двора (лагеря походного двора) Далай-ламы.

Барадийн два раза встречался с Далай-Ламой: после прибытия и перед отъездом; обе встречи подробно описаны автором дневника.⁵¹⁾

В дневнике описан, например, распорядок дня Далай-ламы,⁵²⁾ причем отмечено, что он — "большой любитель ручного труда" — в Лхассе имел наковальню и инструменты, которыми регулярно пользовался.⁵³⁾

На л.177 и далее — характеристика обстановки в Тибете во время вторжения англичан в 1904 г. и после него; оцениваются две партии при дворе Далай-ламы: первая, стоявшая за более тесные отношения с Россией (в неё входили сам Далай-лама, покойный духовник его и бурят Агвам Доржиев), вторая — за поиски помощи у китайского императорского двора и за компромисс с англичанами (в эту партию входило большинство членов свиты Далай-ламы и возглавлялась она новым духовником его).

51) Первый визит — 16 октября 1905 г., ед.хр.28, лл.51-53.

52) Ед.хр.28, л.162.

53) Ед.хр.28, л.164.

20.

Барадийн пишет, что тибетцы, видя, как буддизм, загложнув в Индии, позднее расцвел в Тибете, а сейчас все более укрепляется в Монголии и Бурятии, сделали вывод: буддизм, перемещаясь на север, в конечном итоге, расцветёт в России; это и заставило покойного Джампаринпочхе⁵⁴⁾ вести политику дружественную России; именно Джампаринпочхе настоял на бегстве на север (в Монголию), к русской границе. Насколько это сообщение Барадийна соответствует действительности подлежит дальнейшему исследованию.

Л.67 - рассуждения о Хинаяна и Махаяна; выявление ряда черт сходства и различия.

Л.88: "Прочел тибетскую книжку 62 л.: "История возникновения четырех великих монастырей (Сэра, Галдан, Брайбунг и Таший-лхунбо)⁵⁵⁾ и Верхней и Нижней школы тантры" - сочинение Нгагбанг Джампы. Я нашел, что это сочинение чрезвычайно важное для ознакомления с историей главных очагов учения Цзонхавы".⁵⁶⁾

Л.94 - ряд буддийских гносеологических терминов, например: "dban-roi-mñon-gsum - опытное познание; чувственное восприятие".

Л.97-98 - сведения о существовании традиции передачи тех или иных буддийских произведений устным порядком, несмотря на существование их в печатном виде или рукописном.

Барадийн сообщает, что "... полный список сочинений Будона - в собрании сочинений Лондол-ламы⁵⁷⁾ под № 20, т. II списка книг Цыбикова",⁵⁸⁾ и добавляет, что собрание сочинений Бутона и его ученика

54) Упоминавшийся выше духовник Далай-Ламы XIII.

55) se-ra, dga-ldan, hbras-spuns, bkraśis-lhun-po.

56) В примечаниях (тот же л.88) Б.Барадийн пишет: "grba-sa-chen-po-bjihi-dan-rgyud-pa-stod-smad-chags-tshul-pad-dkar-hphren-ba-bjugs-so сочинение nag-dban-byams-pa - духовника XII и нынешнего XIII Далай-Лам. Он был известен как влиятельный сторонник России и имел решающее влияние на последнего Далай-Ламу. Собр. сочинений его есть в Азиатском Музее в коллекции Цыбикова".

57) klon-rdol-bla-ma.

58) Имеется ввиду: Цыбиков Г.Д., Список тибетским изданиям, привезенным Гонбожапом Цыбиковым в 1902 г., Известия ИАН, 1904, июнь, т. XXI, № I, стр. 19-25.

21.
составляет 30 томов, часть рукописных. "red-mdha-pa-gson-mu-blo-gros - знаменитый сакьявинский лама (1349-1412), учитель Цзонхавы. Он известен как автор многих сочинений, между прочим, толкований на каждый из пяти отделов цаннида. Из его сочинений в числе моих коллекции находится толкование на сочинение учителя Nagarjuna "Послание к другу".⁵⁹⁾

Весьма детально описано путешествие по Халха-Монголии, Алашани. Подчеркнута ведущая роль халха-монгольского духовенства в жизни страны.⁶⁰⁾ Описывая г.Алаша-ямынь, резиденцию алашанского князя, Барадийн указывает, что этот город известен также под китайскими именами Фу Ма-фу или Дын Юань-инь, сообщая при этом, что торговля здесь в годы русско-японской войны захирела и только сейчас начинает возрождаться.

Дневник путешествия по Амдо. (Охватывает период с 9 июня 1906 г. по 23 января 1907 г.). Автограф. Отдельные листы 27х21,5 см. 210 лл. Ед.хр.29.

Дневник посвящён возвращению из монастыря Лавран на родину и подробно описывает как местность, так и отдельные населённые пункты (например, Гумбум). По первоначальному плану⁶¹⁾ к этому дневнику должна была быть приложена: "Библиография тибетской литературы" объемом около 4 п.л.

С лл.120 - общие заметки о Гумбуме, включающие в себя: географическое положение, описание храмов с их достопримечательностями и жилищ монахов, сведения о населении.

59) Ед.хр.28, л.157.

60) Ед.хр.28, л.210.

61) Ед.хр.29, л.1.

22.

На л.147 и далее - рассказывается о Гумбуме на основании "... главным образом "Истории Амдо" и "Указателя Гумбума" Сертогегена".⁶²⁾

На л.154 - перечисляются наиболее знаменитые настоятели этого монастыря, а на л.162 - наиболее известные сочинения ряда тибетских авторов о Гумбуме.

Лл.167-194 - переложение (изложение) биографии Цзонхавы, написанной одним из ближайших учеников последнего Кхайдрубом mkhas-grub-dge-legs-dpal-bzan (1385-1438 гг.) под названием rje-btsun-bla-ma-tson-kha-pa-chen-poi-no-mtshar-rmad-du-byun-bai-rnam-par-thar-pa-dad-pai-hjug-nogs-shes-bya-ba (находится в коллекции Цыбикова тибетского фонда ЛО ИНА). Эта подробная биография знакомит со всеми моментами жизни Цзонхавы и имеет сравнительно небольшой налет легендарности.

Лл.195-198 - список важнейших сочинений Цзонхавы.

Лл.194-195 - список важнейших биографий Цзонхавы.

Лл.155-157 - "Программа цаннидской школы"⁶³⁾ с указанием учебников и курсов обучения.

62) "История Амдо" - видимо: yul-mdo-smad-kyi-ljon-su-thub-pa-bstan-po-che-ji-ltar-dar-bai-tschul-gsal-bar-brdjod-pa-deb-ther-rgya-mtscho-shei-bya-ba, "История распространения буддизма в Амдо", написанная brag-dgon-shabs-druñ-dkon-mchog-bstan-pa-rab-rgyas Браггоншабдруном (род.в 1800) в 1865 г. Это сочинение есть в собрании сочинений этого автора в тибетском фонде ЛО ИНА. Сертогчултимджамцо (gser-tog-tshul-krims-rgya-mtsho) составил в 1903 г. "Указатель Гумбума" (sku-hbum-gdan-rabs-rna-pai-bcud-len), который также имеется в тибетском фонде ЛО ИНА.

63) mtshan-ñid учебное заведение, в котором проводится обучение критико-философской системе буддизма, теории познания, монашеской этике, пути к "святости" и т.д.

23.

"Дневник Б.Барадийна. Лавран. II июня 1906 г.-22 января 1907 г". Автограф. Две тетради (общих). Черновик. 22х17 см. 202 лл.Ед.хр.30.

Тетрадь I - II июня 1906 г.-24 августа 1906 г. 89 лл.

Тетрадь II - 25 августа 1906 г.-22 января 1907 г. 113 лл.

На основании этих черновых записей написан дневник - ед.хр.31. В каждой тетради заполнялась вначале лицевая сторона листа и так до конца, а продолжение записывалось на оборотных сторонах, начиная с I-го.

"Жизнь в тангутском монастыре Лавран. Дневник буддийского па-ломника в 1906-1907 гг." Охватывает время с 24 июня 1906 г. по 25 января 1907 г. Автограф. Отдельные листы, размер 27х21,5 см. 519 лл. Чистовой вариант. Ед.хр.31.

Подробное описание монастыря Лавран, быта его обитателей. Барадийн интересуется многим: на лл.86-100 рассказано о "Лама линер", двухдневных торжественных школьных занятий монахов в присутствии престольных лам всех школ (л.91 - план сидения лам на этих занятиях с комментариями). Л.83 - сообщение о том, что у владыки Лаврана есть постоянный военный отряд в 250 человек конницы, набираемых среди подвластных монастырю окрестных жителей. Описан и лавранский базар (л.123 и далее), с характеристикой разноплеменных посетителей базара (монголы, китайцы и др.).

Дневник - весьма широк по охвату многих сторон лавранской жизни. В этом отношении он шире ед.хр.28 и 29, что понятно, ибо 28 и 29 ед.хр. - дневники, посвященные дороге в Лавран и возвращению оттуда.

23 августа 1906 г. Барадийн был свидетелем занятий школы Цан-нид⁶⁴а, которые проходили в саду. Под высокими деревьями, прямо на земле, сидели группами молодые монахи в красной одежде. Они шумно

64) См.сноску 9 и 63.

24.

и горячо спорили. Посреди каждой группы сидел молодой монах, которого его коллеги забрасывали вопросами, заученными в учебниках.⁶⁵⁾ Затем его место занимал другой и так далее. Между этими группами рассказывал инспектор, с удовлетворением прислушивавшийся к этому шуму. Эта система обучения ведет свое начало от известного Чавачойсена (II09-II69),⁶⁶⁾ составившего первый учебник такого рода.

Лл.129 и далее - обозрение храмов Лаврана.

Любопытно сообщение об убийстве в черте монастыря, которое было совершено по наущению богатого феодала, так как убитый часто разоблачал его лихоимство.⁶⁷⁾

Все свое время Барадийн, в основном, посвящал изучению философии и литературы буддизма. Но ему не был чужд интерес и к "светской" литературе. Барадийн обнаружил у одного лавранского монаха рукопись (500 л.) под названием "Песни о Гезре". Монах читал эту поэму в пределах монастыря, что было большим нарушением дисциплины.

65) Подобные учебники - перечень вопросов и ответов оеседующих. Они должны научить учащихся искусству спора на религиозные темы во славу буддизма, ибо из двух беседующих (спорящих) один буддист, а другой - нет и буддист точно составленными вопросами заставляет не буддиста признать свою неправоту.

66) chuva-ba-chos-kyi-señ-ge составил особый сборник (по данным Барадина) по теории познания, в котором был впервые применен сохранившийся до сих пор метод изучения теории познания путем спора-диалога. Сборник состоял из вопросов и ответов с комментариями. Подобные сборники составлялись и в последующее время. Этот метод обучения особенно распространён среди последователей школы Цзонхавы. Сведения об этом методе обучения и о приоритете Чавачойсена сообщаются и в статье: Востриков А.И., в библиографии тибетской литературы, Библиография Востока, вып.2-4 (1933), Ленинград, 1934, стр.4.

67) Ед.хр.81, л.82.

25.

Барадийн предложил ему продать рукопись, но монах наотрез отказался, так как он не хотел, чтобы жители его деревни лишились удовольствия наслаждаться чтением любимого произведения. Эта рукопись состояла из коротких стихов и была написана простонародным тибетским языком, понимание которого далось Барадийну с трудом.⁶⁸⁾

На л.38I - сообщение о приобретении "Истории распространения буддизма в Амдо" Браггоншадрункончограбджайя (см.сноску 62). Сообщает, что "История..." составлена в 1865 г. и что в ней есть список важных исторических сочинений (об этом сообщает и А.И.Востриков, см. его статью "К библиографии тибетской литературы"). Барадийн сообщает, что он привезёт это сочинение в Петербург и оно будет единственным в Европе.

На лл.382-383 - аннотация на сочинение bod-kyi-yul-du-chos-smra-ba-ji-ltar-byun-bai-rim-pa-deb-ther-shon-po, написанное в 1478 г Гойлоцавашоннупалом hgos-lo-tsha-ba-gshon-nu-dpal (1392-1481 гг.). Отмечает, что окончена в 1478 г. Считает это произведение самым важным и обширным историческим трудом в тибетской литературе. Перевод "Синей книги" издан Ю.М.Перихом (G.N.Roerich, The Blue Annals, - R.As.Soc.of Bengal, Calcutta, 1949).

Интересно, что большая часть произведений, которыми интересовался Барадийн и которые он привез из этого путешествия, неизвестны европейским ученым. Некоторые очень редкие и важные сочинения Барадийн не смог приобрести и поэтому был вынужден ограничиться чтением их. Так на лл.3I-37 - сообщение об изучении очень редкого сочинения ri-chos-nes-don-rgya-mtsho-ses-bya-ba-mthar-thug-thun-mon-ma-yin-pai-man-nag-dbu-chyog-bsugs-so, автор которого Долбупашейрабджамцо⁶⁹⁾

68) Об этом эпосе см. Дамдинсүрэн Ц., Исторические корни Гесэриады, М., 1957.

69) dol-bu-ra-ses-rab-rga-mtsho. Здесь и далее изложение сведений о сочинении и авторе, сообщаемых Барадийным.

26.

(1292-1361 гг.) был родом из Центрального Тибета. "Время его жизни относится к блестящей эпохе тибетского буддизма, когда ряд выдающихся тибетских умов (Бутон и др. - Л.С.) создали из индийского буддизма национально-тибетский буддизм с его самостоятельными направлениями философской мысли и тем подготовили почву для появления великого Цзонхавы",⁷⁰⁾ - пишет Барадийн и добавляет, что Долбупа - выдающийся переводчик с санскрита на тибетский. Это сочинение послужило платформой укрепления Жонанской секты.⁷¹⁾ В книге 816 иллюстраций, изображающих тантрических божеств и знаменитых лам (в сочинении 409 листов). В дальнейшем Жонанская секта была запрещена V Далай-ламой (1617-1682). Последователем этой секты был знаменитый Таранатха⁷²⁾ (род. 1575 г.). Сейчас эта секта имеет последователей только на труднодоступных окраинах Тибета.

Изучая философию буддизма Барадийн пришел к выводу: "Чем больше изучаю буддизм, тем больше я прихожу к убеждению, что тибетские источники дают несравненно больше цельного представления о буддизме, чем все сохранившиеся ныне, сравнительно отрывочные санскритские и палийские источники, и что Тибет - единственная страна, где можно изучить индийский (и тибетский) буддизм во всем его историческом развитии".⁷³⁾

29 октября 1906 г. Барадийн наблюдал церемонию денежного пожертвования всему лавранскому духовенству и Джамьянчадпе со стороны богатого монгольского ламы. В Лавране в то время было около 3000 монахов, а так как каждый из них получил от жертвователя приблизительно по 40 копеек, то общее количество достигает большой суммы, особенно если учесть, что высшее духовенство получило, разумеется,

70) Лист 34.

71) Секта Жонан - jo-to-nan-ra

72) tha-rha-nha-tha. В коллекции Цыбикова в тибетском фонде ЛО ИНА находится 17 т. его сочинений.

73) Ед.хр.31, лл.313-314.

27.

гораздо больше 40 копеек.

Находясь в Лавране, Барадийн несколько раз получал почту (письма и газеты) из России, что помогало ему быть в курсе международных и русских событий.

Дневник этнолого-лингвистической экспедиции в район р.Орхон. (Охватывает время с 7 июля по 29 августа 1926 г.). Автограф. Химический карандаш. Общая тетрадь. 27х16,5 см. Ед.хр.32.

Руководить этой экспедицией должен был Владимирцов, Б.Я. Но он не успел вернуться из Китая и руководство экспедицией было возложено на Б.Б.Барадийна. Состав экспедиции - 6 человек. Экспедиция обнаружила ряд надписей на камнях. На л.46 описывается наскальная надпись, сделанная на языке, который участники экспедиции не смогли определить, а двумя листами далее - надпись на монгольском, тибетском, санскритском и китайском языках.

"Дневник этнолого-археологической экспедиции. 1927 г. июль". (Охватывает время с 16-17 июня 1927 г. по 26 июля 1927 г.). Автограф. Химический карандаш. Тетрадь без переплета. 22х17,5 см. 23 л. Ед.хр.33.

Задача - обследование берегов р.Орхон в Агинском аймаке.

На л.7 - план расположения 8 небольших курганов, в которых были найдены железные наконечники стрел, части сбруи, черепки глиняной посуды, череп и т.д. На л.14 - о знаках на могильной плите. Впервые эта плита была обнаружена в 1908 г. автором дневника и Ц.Жамцарано.

IV. Некоторые документы к биографии Б.Б.Барадийна.

Автобиографический очерк, написанный от имени третьего лица. СПб. 1908 г. Автограф. 27х21,5 см. 10 л. Ед.хр.34.

28.

Подробное изложение жизни Барадийна со дня рождения (1878 г.) до конца XIX в. Подробно освещена учеба в Читинском городском училище, в гимназии Бадмаева в Петербурге. Краткие упоминания о Ц.Жамцарано, Ц.Онгодове, Ш.Бадзарове (л.10).